

L'Aurore boréale

Vol. 04 No. 03

Whitehorse, vendredi 18 mars 1988

16 pages 0.50

L'AURORE BOREALE FETE SON CINQUIEME ANNIVERSAIRE

Cécile Girard

Cinq ans, que voici un anniversaire agréable à fêter, agréable parce qu'il symbolise

passé donc à 21 cm x 27 cm. Lise Peace offre sa collaboration et s'occupe efficacement de la publicité à partir du mois de novembre 84 et ce pour six

situation de ce dernier et ses possibilités d'avenir.

Il semble que la production d'un "vrai" journal, c'est à dire sous format tabloïd, ne demanderait pas plus d'énergies. L'étape du montage devant être franchie quelque soit le format. L'Aurore, bien que ne répondant pas aux critères d'admission est accepté à titre de membre en probation de l'APFHQ. Ce nouveau statut lui permet d'être représenté lors de l'assemblée générale annuelle de cette association.

Et puis c'est le départ du Yukon de Chantal Rivest, travailleuse acharnée... bénévole exemplaire. Ce départ reflète bien un des problèmes épineux que rencontre régulièrement le journal: la perte des ressources humaines. Un autre problème tout aussi "piquant" est le poids du bénévolat à répétition.

Cependant une toute nouvelle équipe se recrute puisque Cécile Girard a aussi quitté son poste au montage pour congé de maternité. Quelques vétérans sont encore sur les lieux, Jacques Breton, Marcelle Dubé. Roger Bouchard devient le rédacteur en chef et il coordonne le travail des bénévoles, le journal paraît toujours mais on sent l'essoufflement des troupes.

En décembre 86, Jeanne Beaudoin remplace Roger Bouchard. C'est avec beaucoup d'énergie que celle-ci prend la relève. Jeanne ainsi que plusieurs autres, estime qu'une solution immédiate à la carence de ressources humaines serait la création d'un emploi rémunéré. Elle entreprend des démarches en ce sens avec des membres de l'AFY. En mars 87, une subvention du Secrétariat d'état permet d'employer une personne à mi-temps pour la production du journal. En mai Jeanne organise un atelier de formation pour correspondants. En juin 87 Cécile

mois.

En mars 85, l'Aurore boréale se trouve une devise qui chevauchera fièrement son image: "la voix française de la dernière frontière". C'est alors que le président de l'Association de la presse francophone hors Québec (APFHQ), Marc Ouellet, vient rencontrer les responsables du journal. On étudie la

Les francophones au Rendez-vous!



Jean Coderre avec son chien Lucifer. Le magnifique Terre-neuve a remporté le premier prix au One dog pull.



De gauche à droite: Jean Provençal, Charlotte Ouellet, Chantal Piché, Denis Lambert, Francine Vézeau et Denis Berthelot.

L'équipe des "Erables à sucre" s'est méritée la médaille d'argent au "Corporate Challenge"

Suite p. 2



la volonté, la ténacité et l'enthousiasme de tant de Franco-yukonnais. Il y a cinq ans, Thérèse Nantel, secrétaire du conseil d'administration de l'Association des Franco-yukonnais, tapait le contenu du premier numéro du bulletin de nouvelles de l'A.F.Y. Cette même année deux autres personnes manifestent l'intention de s'impliquer au niveau du bulletin mensuel, Yann Herry alors vice-président de l'Association des Franco-yukonnais et Chantal Rivest. Yann propose en octobre le nom de "L'Aurore boréale". En juin 84 ce dernier quitte le Yukon et Chantal continue seule la publication. Chantal introduit la publicité et change le format du bulletin qui

PACIFIC CHROME INDUSTRIES LIMITED

109 Industrial Road, Whitehorse, Yukon

Les spécialistes des cylindres hydrauliques: fabrication, réparation. Nous remettons aussi à neuf le revêtement de chrome.

POUR SERVIR L'INDUSTRIE MINIERE ET L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.



FROSTBITE 88 10° ANNIVERSAIRE

Michèle Guèvremont

Pour la première fois depuis 10 ans, j'espérais trouver au Frostbite un peu de chaleur. Après avoir passé quelques jours au Québec, je sentais en revenant que j'avais besoin de cette chaleur communicative, si difficile à oublier.

Tout d'abord Frostbite, c'est deux jours et trois nuits de musique. Il y en a partout et de toutes les sortes, pendant les ateliers et sur la scène principale. Au cabaret le clou de la soirée avec John Cale et Chris Spedding. Le concert du dimanche nous gâte avec de très bons musiciens: Janke, Lucas, Wings to fly.

En plus de la musique il y a

aussi les spectacles: The Rinkbinders et Spirit of the West nous offrent un côté visuel important pour pouvoir mieux les apprécier. La meilleure place pour danser au Yukon, c'est au Frostbite. Le vendredi soir on dansait n'importe où, à côté de sa chaise ou dans les allées. Les orchestres avaient tous un petit rejeton de "Going south", alors ça veut tout dire.

Mais la belle surprise du dixième anniversaire, on l'a eue pendant les trois jours: "Asa and the Ogedengbe". Ils sont originaires du Nigéria et demeurent maintenant en Colombie-Britannique. Alors ça c'est de la danse, de la transe, du rythme envoûtant, accompagnés de voix douces. Rivés vers la scène et chacun pour soi, on bouge. On ne peut plus réprimer son corps, tellement que c'est fort.

Il faut bien mentionner les solitaires: "Althea, Tom Lewis, Greentree et autres que j'ai manqués. Entre nous c'est un dialogue, tantôt fort, tantôt faible. On aime ou pas.

Maintenant la partie triste, pas de francophones sur la scène. Même parmi les spectateurs, je peux les compter sur une main. Avoir manqué deux ou trois Frostbite ne m'a pas empêché de reconnaître des visages familiers.

Les artistes du Yukon iront peut-être dans le sud à l'automne, pour recharger leurs batteries, mais comme les oies du printemps ils reviendront nicher. A la fin on se sent rajeunis et défoulés. Les anciens et les nouveaux amis se donnent rendez-vous pour le prochain festival. Bravo à tous les "PARTICIPÉS" et participants!

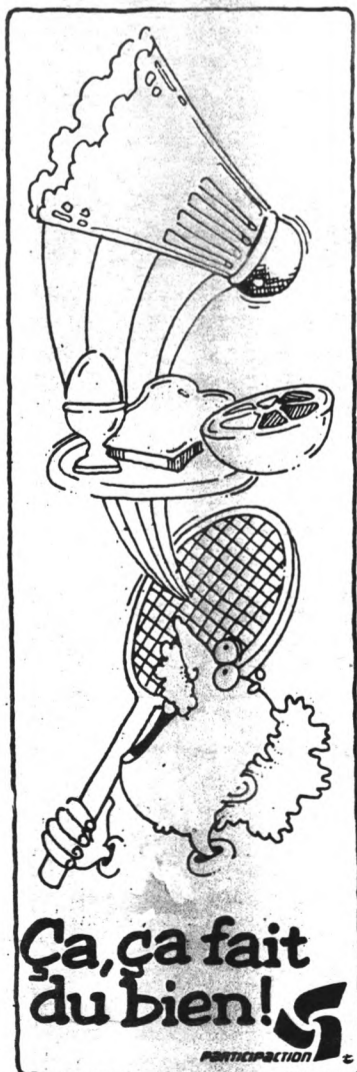
Suite de p. 1

Girard remplace Jeanne occupée à goûter les joies d'une deuxième maternité.

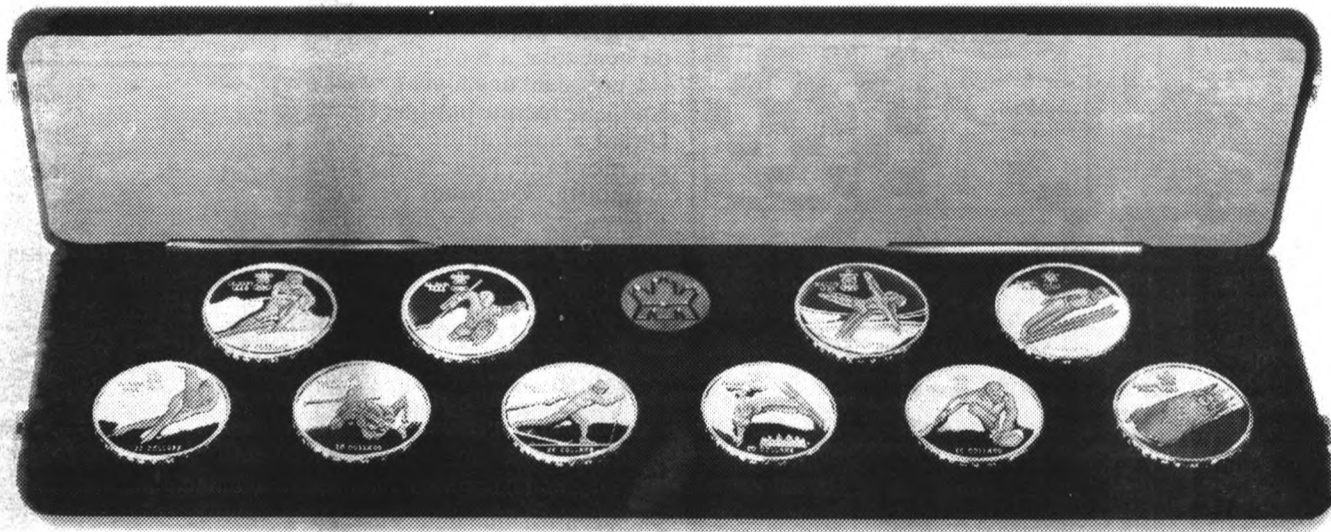
Voilà brièvement le cheminement du journal. Cependant la liste des personnes citées dans cet historique du cinquième anniversaire n'est certainement pas exhaustive. Il y a tous ceux qui ont collaboré et qui collaboreront encore à la rédaction, ou à des tâches plus fastidieuses comme l'envoi postal.

C'est donc aussi cette équipe occulte, changeante qu'il faut saluer cinq fois. Certains membres de cette équipe sont encore ici mais beaucoup sont repartis en laissant ici une preuve imprimée de leur passage. L'Aurore boréale fête fièrement son cinquième anniversaire et le décompte imposant des gens impliqués dans son histoire augure bien pour l'avenir.

L'Aurore Boréale fête fièrement ses cinq ans et l'imposant décompte des gens impliqués prouve une chose: les Franco-yukonnais ont leur journal à coeur.



Gardez de bons souvenirs pendant toute votre vie.



Calgary '88. Nous avons applaudi... nous avons vécu des émotions fortes... et, ensemble, nous avons célébré les premiers Jeux Olympiques d'hiver au Canada.

Gardez-en un souvenir impérissable grâce aux pièces commémoratives officielles de Calgary '88.

Magnifiquement exécutées en argent fin par la Monnaie royale canadienne, ces pièces captent avec perfection l'exaltation, le prestige et la gloire de la compétition olympique. Chaque pièce contient une once Troy d'argent pur et ne coûte que 42 \$... et vous la chéririez tant que vivra l'idéal olympique.

Achetez vos pièces officielles Calgary '88 dès maintenant, pendant qu'elles sont encore disponibles, et procurez-vous un souvenir qui durera toute une vie.



BANQUE ROYALE

Banque officielle désignée des XV^{es} jeux olympiques d'hiver

En vente dans toutes les succursales de la Banque Royale, chez certains détaillants et marchands de pièces, ou encore en appelant SANS FRAIS la Monnaie royale canadienne au 1-800-268-6364, POSTE 88.

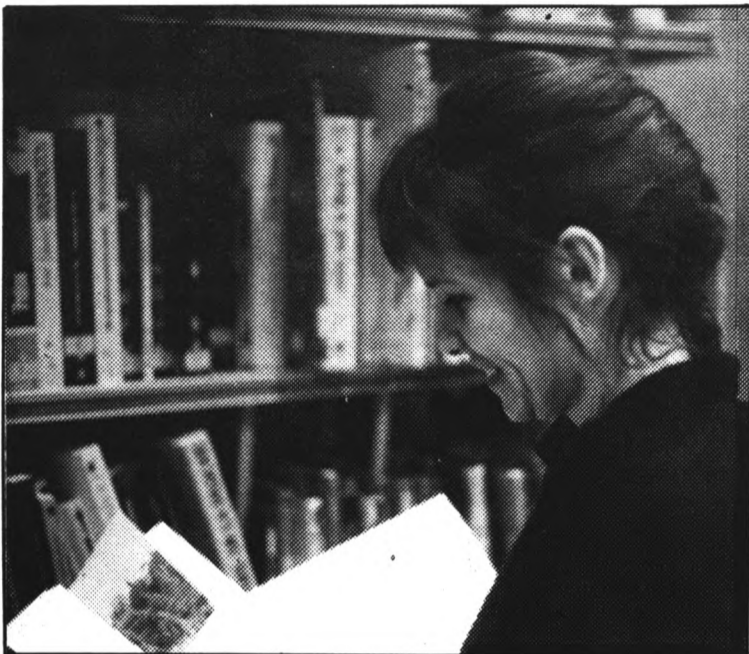
UNE BIBLIOTHEQUE AUX PORTES OUVERTES

Cécile Girard

Quand avez-vous mis les pieds à la bibliothèque pour la

Canada qui abrite un chat depuis plus de 10 ans).

Geneviève O'Neill préposée au prêt et francophone nous a



Geneviève O'Neill, feuilletant un livre français.

dernière fois? Hier après-midi ou l'année dernière? La bibliothèque de Whitehorse gagne à être visitée régulièrement pour plusieurs raisons... Elle n'est pas poussiéreuse, et ne se veut pas un austère sanctuaire du savoir. Accueillante, est l'adjectif idéal pour décrire cette dernière. Il n'y a qu'à s'asseoir devant le magnifique foyer, feuilleter "Le Devoir" et flatter le chat de la bibliothèque (La bibliothèque de Whitehorse étant probablement la seule au

gentiment informé des services de la bibliothèque. Elle déclare: "En été, la demande en français est plus forte, avec le tourisme. Les jours où je travaille, ça me fait plaisir d'aider les gens en français." Travaillant à la bibliothèque depuis presque quatre ans elle est sûrement la personne idéale à consulter.

Pour ceux qui s'ennuient d'une lecture rapide et agréable parce que non entravée par la recherche dans le dictionnaire

anglais-français, sachez si vous ne le saviez pas déjà qu'il y a un rayon français à la bibliothèque de Whitehorse. Il y a environ 500 volumes, les sujets sont variés et vont de l'ouvrage scientifique à la science-fiction en passant par le roman en livre de poche. Vous trouverez aussi des livres pour enfants. La bibliothèque possède donc sa propre collection de livres français.

Cependant Geneviève souligne que si quelqu'un désire un livre qui n'est pas sur les rayons il y a toujours moyen de l'obtenir. Comment? Par le service inter-bibliothèque, que peu de gens connaissent. Pour se prévaloir de ce service, il suffit d'en faire la demande au comptoir où l'on remplira une fiche pour vous. Il faut évidemment avoir quelques informations essentielles, comme le titre du volume, l'auteur et si possible la maison d'édition. De plus le volume doit être paru depuis au moins deux ans, autrement dit, vous ne pouvez pas commander le dernier best-seller. Le délai se situe aux alentours de quatre à huit semaines.

Vous pouvez aussi emprunter des films, toutefois la sélection est limitée. Au rayon des périodiques vous trouverez évidemment L'Aurore boréale, Le Devoir, Geo, L'Actualité. De plus il y a un coin-lecture où vous pouvez laisser vos tout-petits alors que vous furetez de droite à gauche.

Alors, voilà les portes sont ouvertes, point n'est besoin de les pousser comme c'est souvent le cas... Profitez-en!

Le temps des sucres, une vieille tradition

Lorsque les premiers colons européens sont venus au Canada au 16^e siècle, ils ont découvert maintes sources d'émerveillement dans leur vaste nouveau pays. Ils se sont aperçus par exemple, que les Indiens recueillaient d'une espèce d'arbres une sève sucrée qu'ils faisaient bouillir jusqu'à ce que l'eau s'en évapore et qu'elle devienne un sirop ou un sucre délicieux.

Les érables (on en compte 160 espèces) poussent dans de nombreuses régions du globe, mais les espèces qui produisent une bonne qualité de sève sucrée ne croissent qu'en Amérique du Nord. Les colons ne tardèrent pas à maîtriser la technique indienne de fabrication du sirop d'érable, met qui devint des plus recherchés.

Pour faire réduire la sève, les Indiens la recueillaient dans une terrine ou un contenant de bois où ils jetaient des pierres brûlantes. Ou encore ils en remplis-

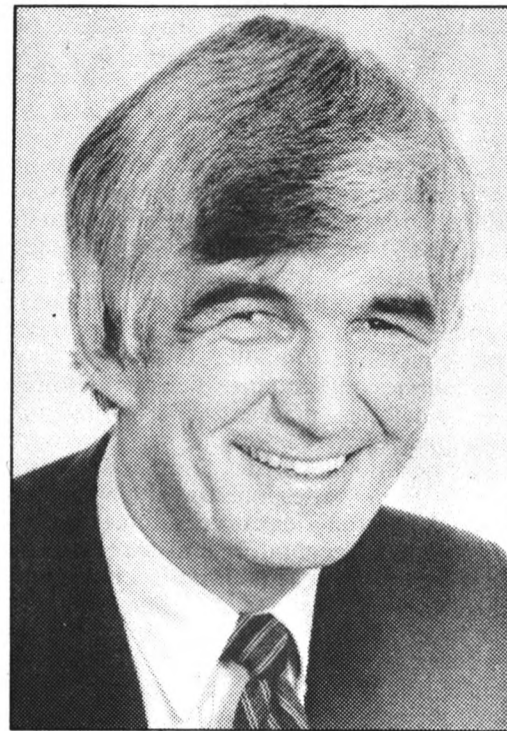
saient des récipients faits d'écorce de bouleau vert qu'ils déposaient sur des charbons ardents. Plus tard, tout comme les colons ils ont utilisé des chaudières de fonte.

D'après des statistiques effectuées au Canada, la production de sucre d'érable en 1861, était de six millions de kilogrammes par année. Les fermiers étaient responsables de cette production de sucre qu'ils destinaient presque entièrement à la consommation domestique. Vers 1880, quelqu'un inventa l'évaporateur à cheminée qui, ayant subi quelques modifications, demeure encore le moyen le plus répandu pour la réduction de la sève d'érable. Peu après l'introduction de cet évaporateur, des changements se sont opérés au niveau de la production, et la commercialisation des produits a commencé. Les fermiers se sont mis à fabriquer et à vendre du sirop plutôt que

du sucre.

Au Canada, les premières montées de sève annoncent le printemps. Ce regain de vie commencent quand les températures atteignent 5 degrés celsius le jour et demeurent sous le point de congélation la nuit. Pendant la saison des sucres qui dure environ de trois à dix semaines, les citoyens aiment se rendre à l'érablière. Les enfants s'amusent à observer la cueillette de l'eau d'érable, ainsi que l'évaporation de la sève, et tous et chacun se délectent de crêpes arrosées de sirop d'érable.

Le temps des sucres c'est aussi celui de la tire d'érable: du sirop chaud et épais versé sur une fraîche couche de neige pure se transforme en une mince pellicule de tire que l'on enroule sur une palette. Dans de nombreuses érablières surtout au Québec, on organise des danses folkloriques et des festivités.



Chers Franco-yukonnais

J'espère que l'an prochain je pourrai vous offrir mes meilleurs vœux sans l'aide d'une traduction.

Ken McKinnon

J.K. McKinnon
Commissaire du Yukon

Yukon
Office of the Commissioner



Denise Beauchamp et Louise Paradis préparant les "tirettes" à la cabane à sucre du Rendez-vous.

Editorial

25 ANS PLUS TARD

Près de 25 ans après la naissance du mouvement de libération de la femme où en est-on avec le discours sur l'égalité des sexes? Le féminisme fait-il encore aussi peur qu'avant ou s'en désintéresse-t-on simplement? La lutte des femmes, comme la plupart des valeurs sociales, semble s'être retranchée sur la droite; le féminisme mordant ou non, n'est plus autant à la mode. C'est un peu comme si la première manche gagnée, on se mettait à somnoler. C'est vrai, les choses ont changé, les femmes ont remporté bien des victoires, elles ont aussi subi des défaites, mais est-ce là une raison pour s'asseoir sur ses lauriers?

Les tâches traditionnelles des femmes se sont modifiées, mais la majorité de celles qui travaillent à l'extérieur se retrouvent encore à faire les corvées domestiques après leur journée de travail. En général, le soin des enfants leur revient aussi. C'est un point sur lequel le discours féministe a des ratés. On a omis de considérer que l'humanité est composée d'hommes aussi. Dans la course vers l'émancipation des sexes, les hommes sont restés derrière. Tant qu'il s'agissait de changer le rôle traditionnel des femmes, on a accepté la transformation, bon gré mal gré. On s'est aperçu que féminisme et féminité, (quelle que soit la signification réelle de ces mots) n'étaient pas incompatibles. Maintenant on se rend compte dans la question de l'égalité des sexes qu'il faut aussi changer le rôle de l'homme. Il faut que l'homme participe à cette lutte qui jusqu'ici a été menée par la femme. Par ailleurs il est important que les femmes soient disposées à laisser les hommes prendre davantage de place à la maison. Sommes-nous intéressés à revoir la définition du mot "masculinité"?

Les femmes ont réussi à cerner ce qu'elles attendent de la société; de plus en plus le "nouvel homme" est appelé à faire de même afin que les forces s'équilibrent et s'harmonisent. Lorsque les garderies en milieu de travail et les congés de paternité seront chose courantes, alors seulement pourrions-nous dire que l'émancipation des sexes est devenue réalité.

A ceux et celles qui diront que les féministes radicales ont été trop agressantes, et le sont encore, et qu'elles ont nui à la cause des femmes, je répondrai que sans elles nous n'aurions pas fait le dixième du chemin déjà couvert. C'est grâce à elle que nous sommes mieux en mesure de discerner ce que nous voulons et ce que nous ne voulons pas... A ces femmes, je dis merci...

Et puisse un jour la complémentarité des sexes ne plus servir d'excuses à la discrimination.

Jeanne Beaudoin

Une lettre touchante...

Chers amis du Yukon,

Il y a maintenant trois ans mon mari a été transféré au Yukon. Mon mari était alors contrôleur aérien. A cause de la tension entre anglophones et francophones, particulièrement forte dans le domaine de l'aviation, mon mari, ainsi que deux autres contrôleurs du Québec se sont retrouvés sans emploi au bou d'un an.

L'année que nous avons passée au Yukon fût certainement inoubliable. Nous avons vraiment aimé ce coin de pays, sa beauté unique et sauvage, nous a charmés. C'est dans cette ville de glace que notre premier enfant a vu le jour. Mais c'est aussi au Yukon que nous avons goûté l'amertume de l'injustice.

Nous sommes arrivés plein de bonne volonté, nous voulions apprendre l'anglais à la perfection et nous étions presque prêts à renier notre culture dans le but de "s'adapter", nous avons vite compris que c'était une erreur. Notre culture et notre langue sont merveilleuses et sont des richesses auxquelles nous devons nous accrocher.

Aujourd'hui je vous envoie un poème que j'ai écrit sur cette année spéciale. C'est ma façon de vous dire merci de garder l'esprit francophone bien vivant au Yukon. Quand nous sommes arrivés au Yukon nous ne com-

prenions pas le besoin d'une association francophone, maintenant nous comprenons. Soyez patients envers ceux qui vous critiquent ils comprendront un jour.

Merci de m'avoir lue; je vous envoie mes salutations les plus chaleureuses.

Andrée Dion
Cap-Rouge, Québec.

YUKON

Tout au fond de moi se cache un doux souvenir,
Tendre mémoire qui me fait un peu sourire;
Une année de profondes souffrances et de grandes joies
A fait saigner mon coeur et fortifier ma foi.

Comment oublier ce pays gelé
Aux immenses montagnes roses et aux renards égarés.
Bien haut dans le ciel un aigle obstiné

Dans son vol arrogant perce un nuage effrayé

J'ai la glace au coeur dans ce pays si cruel.

Cher Yukon, tu es beau mais ta blessure est mortelle.

Ceux qui se couchent en ton lit souvent ne reviennent pas

Tu les retiens dans ton étou noir et froid.

Pays sans pitié,
Les mots ne rendent pas ta beauté

Tu m'attires et me fait fuir
Je t'ai aimé mais il a fallu partir.

Tes lacs purs et verts me font frémir.

Le soleil s'y est couché, tout au fond, pour dormir
Remplissant chaque goutte de lumière cristalline.
Limpides et vivants, sur la neige, tes lacs se dessinent.

Ton passé navigue sur tes rivières,

La passion de l'or luit sur les visages d'hier

Plusieurs furent déçus et brisés
Dame Or ne se laissa point séduire et aimer.

Quand au printemps maman ours mit bas,

Et que comme pris de honte, s'enfuit le froid;

Fragile et tremblant tu arrivas comme l'été

Viens vite au creux de mes bras toi mon premier-né

Puis notre Québec nous a rappelé,

A tes montagnes, à tes rivières, envoie mon amitié,

Car tu sais Yukon, jamais je ne t'oublierai

Mon coeur de froid est encore tout gercé

la voix française de la dernière frontière
L'Aurore boréale

L'Aurore boréale est publiée par les Publications Franco-Yukonnaises Ltée, organisme sans but lucratif.

Abonnements: Les demandes d'abonnement, les avis de changement d'adresse et les exemplaires non-distribués doivent être retournés à l'adresse suivante: L'Aurore boréale, Case Postale 5205, Whitehorse, Yukon, Y1A 4Z1. Tél.: (403) 668-2663.

Un abonnement individuel d'un an (12 numéros) coûte 15\$ (Canada) et 20\$ (étranger). La parution est prévue le 3e vendredi de chaque mois.

La publication de ce journal est réalisée grâce à une subvention du Secrétariat d'Etat.

Membre associé

APF Association de la presse francophone hors Québec

LA FÉDÉRATION CULTURELLE
DES CANADIENS-FRANÇAIS

'Parce qu'un journal assure la communication entre les membres d'une même culture, la Fédération culturelle des Canadiens-français souhaite longue vie à l'Aurore boréale à l'occasion de son 5e anniversaire.'



La Fédération culturelle des Canadiens-français
270, rue Dalhousie, Ottawa (Ontario) K1N 7E4

Isolé?



Devenez membre de
l'Association des
Franco-yukonnais!

Nom: _____

Adresse: _____

Envoyez votre contribution au montant de 10\$
à:

L'Association des franco-yukonnais
C.P. 5205, Whitehorse (Yukon)
Y1A 4Z1

Les aurores boréales:
phénomènes exceptionnels qui en
effet, diffusent le français au nord
du 60° parallèle.

Bonne fête à l'occasion de votre 5^e anniversaire!



**L'Association culturelle franco-TéNOise
L'Aquilon**

FELICITATIONS A L'AURORE BOREALE

à l'occasion de son 5e anniversaire.

Nous du Centre français désirons souligner à l'équipe du journal
notre appréciation pour sa belle contribution à la communauté
franco- yukonnaise.

*Le Centre français est situé sur Lewes Road dans l'école F.H.
Collins. Pour de plus amples renseignements quant aux
programmes et services offerts par le Centre, téléphonez au
667-5610.*

UNE RETRAITE CONFORTABLE

Qui veut se retirer à l'âge de 65 ans et dépendre de la pension fédérale ou de la générosité de sa famille? Si l'on posait cette question à plusieurs personnes, il est presque certain qu'elles répondraient non... La plupart des gens espèrent se retirer du marché du travail avant l'âge offi-

D'après Statistiques Canada, seulement 5% des gens ayant travaillé 40 ans et plus vivent confortablement et profitent de leur retraite. Un des facteurs pouvant expliquer ce faible pourcentage est le manque d'éducation en matière de fiducie. Il est déplorable de constater que l'école n'offre aucun cours se rattachant à l'administration de notre argent.

Il existe deux moyens d'obtenir de l'argent : travailler et investir. Afin de pouvoir jouir des revenus de la deuxième source, il faut être en mesure d'épargner, et pour cela il faut se faire un budget. Une fois cette étape réalisée, notre but est des plus facile à atteindre. On devrait tout de suite prévoir un compte "Épargne". On a trop tendance à dépenser notre argent une fois les factures payées.

Ensuite on peut mettre en pratique une formule gagnante pour atteindre le succès financier. Elle est très simple: Temps + argent x taux de retour. Quel est le facteur le plus important dans cette formule? L'exemple suivant nous permettra de le déterminer.

Exemple 1: Age 25 ans- 30\$/mois x 40 ans à 12% de retour = 352,943.19\$

Exemple 2: Age 45 ans- 60/mois

x 20 ans (total 14,400\$) à 12% de retour = 59,355.30\$

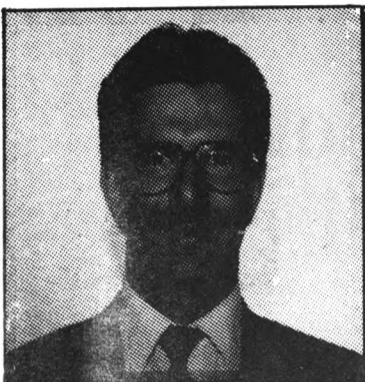
Exemple 3: Age 25 ans- 30\$/mois x 40 ans (total 14,400\$) à 15% de retour 939,481.00\$

Exemple 4: Age 45 ans- 60\$/mois x 20 ans (total 14,400\$) à 15% de retour = 89,834.00\$

Si votre but est d'atteindre à 65 ans un montant de 350,000\$ et que vous avez 45 ans, vous devrez investir 350.00\$ / mois à

15% comparé à 30\$/mois si vous aviez commencé à l'âge de 25 ans. Comme vous pouvez le constater le facteur temps est le plus important. Si vous commencez aujourd'hui à préparer votre retraite, il vous sera possible de vous retirer avec confort.

Pierre Lacasse est un consultant en applications financières et assurances avec Ted Thompson Insurance & Investment à Whitehorse.



Pierre Lacasse

ciel de la retraite et être assuré d'un certain confort afin de jouir le plus possible des belles années qui restent.

Arrivé à 65 ans, chacun veut être riche et indépendant. Nous aspirons tous à profiter pleinement de ces années. Malheureusement ce ne sera pas le cas de la majorité. La raison en est bien simple. Ce n'est pas parce que nos plans auront échoué mais plutôt parce que nous n'en avons pas. C'est tout.



La garde des enfants: horizons nouveaux

Un service de garde d'enfants de qualité, flexible aux différents besoins et financièrement abordable? Cela représente, pour beaucoup de femmes au Canada, une porte ouverte à l'expansion de leur avenir individuel et collectif.

Le gouvernement du Canada reconnaît l'importance d'un service de garde d'enfants bien structuré et accessible, dans tout effort visant à réaliser l'égalité économique des femmes. C'est pourquoi il a mis sur pied la stratégie nationale sur la garde des enfants—un programme

diversifié d'initiatives offrant un vaste éventail d'options aux femmes qui travaillent à l'intérieur ou à l'extérieur du foyer. Les points saillants de ce programme sont:

- L'addition de 200 000 nouveaux espaces de garderie;
- La création d'une caisse de 100 millions de dollars pour des projets spéciaux en matière de garde d'enfants axés sur l'amélioration des services et les groupes ayant des besoins spéciaux;

- La hausse de la déduction des frais de garde d'enfants de 2000\$ à 4000\$ par enfant âgé de 6 ans et moins ou ayant des besoins spéciaux;
- L'application échelonnée d'un supplément de 200\$ au crédit d'impôt pour enfants dans le cas des enfants de six ans et moins.

En tant que ministre responsable de la Condition féminine, je vous invite à vous familiariser davantage, vous et votre famille, avec tout ce que peut vous offrir la stratégie nationale sur la garde des enfants. N'hésitez pas à m'écrire:

Barbara McDougall
Ministre responsable de la Condition féminine
Chambre des communes
Ottawa, Ontario K1A 0A6

Special Discoveries



- pour un artisanat exceptionnel venant du Yukon et du reste du Canada
- pour des importations de lainages et d'objets raffinés
- plus toutes sortes de pièces de collection

VENEZ NOUS VOIR

au coin de la 2e et Steele face à la mairie
2122-2e ave., Whitehorse, Yukon Y1A 5C3
667-6765.

Northwest ACCOUNTING SERVICES LTD.

Service de tenue de livres et de comptabilité sur ordinateur. Idéal pour les petites entreprises et les particuliers. Aussi rapport d'impôts!

Pierre Legault
4161 - 4e avenue
Whitehorse, Yukon
Y1A 1J5

(403) 668-6844



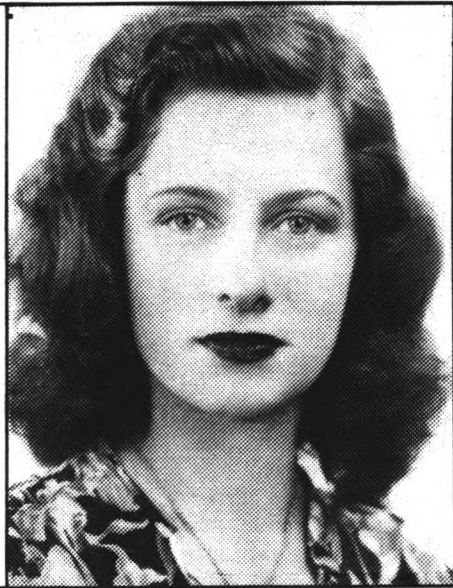
Condition féminine
Canada

Status of Women
Canada

Canada

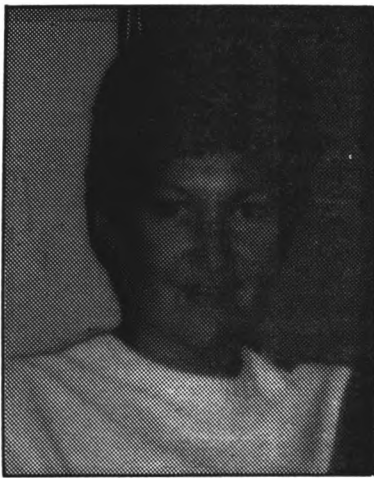
"A ma mère
A son coeur grand comme l'océan
Pour avoir su apprendre
Le féminisme avec ses filles."

Jeanne Beaudoin



Comme c'est le cinquième anniversaire de l'Aurore boréale, comme les femmes constituent en grande partie la main-d'oeuvre bénévole de l'occident et que ça s'applique à la francophonie yukonnaise, nous laissons la parole à ces femmes venues de partout au Canada et vivant maintenant au Yukon...

L'Aurore boréale tient de plus à souligner par ce reportage la journée internationale de la femme du 8 mars.



Nicole Grimard

Santé et des Ressources humaines du gouvernement territorial.

"Il ne faut pas se laisser abattre..."

De nos jours les femmes ont plus d'opportunités de s'affirmer, d'aller à l'école par exemple, d'apprendre une profession ou un métier. Les femmes sont montées dans la hiérarchie sociale. Même si la différence entre les sexes est encore visible, il y a eu beaucoup d'améliorations à ce niveau: beaucoup plus de femmes occupent maintenant des postes de direction par exemple. Il ne faut pas se laisser abattre par les barrières, les chances sont là. Ce ne sont que des obstacles qui nous ralentissent."

Les élèves de 4e, 5e et 6e année à Emilie-Tremblay s'accordent sur l'importance de la place des femmes dans notre société.

Les femmes peuvent faire le travail des hommes!

Christina Wray, 11 ans



De gauche à droite, en avant: Jodie Allen, Florence Paradis, Sara Boyd. En arrière: Kristiane S. Albert, Christine Wray, Sarah Tait, Chantal Genier.

Originaire de Earlton dans le nord-ouest de l'Ontario, Nicole Grimard est au Yukon depuis 1983. Elle est travailleuse sociale au département de la



Rita Mooney

"La vie humaine est sacrée"

Rita Mooney vient du Nouveau-Brunswick. Elle vit au Yukon depuis 17 ans et c'est ici que ses 8 enfants ont grandi.

Diététicienne d'abord, elle a surtout travaillé comme enseignante depuis qu'elle est à Whitehorse. Elle fait maintenant de la suppléance au prog-

ramme d'immersion française. Elle est la porte-parole du mouvement "Pro-vie" au Yukon et est très active au sein de diverses associations paroissiales, telles que "Les dames catholiques", le chœur de chant et le groupe charismatique "New life prayer group"



"La vie humaine est sacrée, alors on doit s'efforcer de la protéger en tout temps, à toute heure. La loi civique exige le respect de l'être humain et ses biens. Le foetus est un être humain minuscule avec un battement de coeur à 18 jours. Les gens sont doués d'une intelligence et du pouvoir de choisir mais n'oublions pas que le choix exige une responsabilité et a des conséquences. Malheureusement, trop souvent le choix est de tuer un être humain. Albert Schweitzer a dit: "Quand on néglige de respecter une forme de vie, on perd très souvent le respect des autres formes de vie".

Si il n'y avait pas de femmes, il n'y aurait pas d'enfants

Sarah Tait, 10 ans.

La terre ne serait pas complète sans les femmes.

Chantal Genier, 11 ans

Ce n'est pas seulement un monde d'hommes, c'est pour les femmes aussi ...

Jodie Allen, 12 ans.

Pas de femmes ... pas d'hommes!

Sara Boyd, 10 ans.

Les femmes sont aussi importantes que les hommes!

Florence Paradis, 9 ans.

Aux femmes: si tu veux faire un travail comme bûcheron, médecin etc. et tout le monde te dit: "ce travail est pour les hommes" tu peux le faire si tu veux

Kristiane Sormany Albert, 9 ans

Carole Trottier est originaire de la région des Bois Francs au Québec. Elle est en train de se laisser séduire par le Yukon. Elle a passé les dernières années à faire la navette entre le

Québec, le Yukon et l'Amérique du Sud, qui demeure son lieu de prédilection. Le 8 mars dernier elle donnait naissance à Joël, gentil nourrisson de 8 livres, petit frère pour Mika, 2 ans.

PLUS QUE QUELQUES HEURES...

Il me reste que quelques heures au plus... quelques jours à attendre l'arrivée de ce petit être que j'aime déjà tant. Il me semble miraculeux de détenir ce pouvoir de transporter la vie en moi. Et maintenant que ma grossesse a atteint son terme je me sens tellement forte, épanouie et surtout impatiente de mettre au monde cet enfant tant attendu.

L'accouchement est sûrement l'expérience la plus intense et extraordinaire que j'ai vécue jusqu'à ce jour dans ma vie de femme. Je souhaite à toutes les femmes du monde entier qui un jour décide de donner la vie à un petit bébé, de le vivre avec bonheur et la paix dans leur cœur...

Carole Trottier



A Nos Filles

J'aimerais mieux comprendre mes humeurs,
Heureuse un jour
Ecrasée par la vie un autre.
Peut-être bien que tout cela
fait partie de ma vie de femme
Mère amante et amie
Du moins ce que j'ose croire
J'évolue, oui, à travers chacun
De ces moments, j'apprends beaucoup
De la vie avec nos filles, je croyais
Être leur guide, et quelle lourde tâche
Mais quel soulagement
Lorsque j'arrive à me laisser guider par elles.
Je ne peux rien souhaiter pour elles,
On fait son bonheur soi-même
Et leur bonheur à elles est immense
A nos filles, l'une fée, l'autre douce
Avec amour, maman

Edith Babin est au Yukon depuis 8 ans. Elle est originaire de Gaspésie où elle a vécu avant de s'établir à Whitehorse. Elle partage actuellement son temps entre la maison et un travail à temps partiel. Elle a deux filles, Mélissa, 2 ans et Jasmine, 4 ans.

Elle est attirée par un style de vie "ALTERNATIF" ET S'INTÉRESSE aux arts. Dernièrement elle s'est remise à faire du dessin et espère passer davantage de temps à créer.

"Je crois par exemple qu'une femme qui fait le même travail qu'un homme doit avoir le même salaire."

Alma Castonguay vit au Yukon depuis 22 ans. Elle est originaire de Génier dans le nord-ouest ontarien. Elle est très active dans la communauté. Présidente du Centre de l'âge d'or de Whitehorse, elle s'occupe aussi des appartements Greenwood pour personnes âgées et est membre de la Corporation du logement du Yukon. Elle est une joueuse de quille invétérée et gardienne d'enfants à ses heures.

La femme a pour rôle d'organiser le foyer; elle devient "la reine du foyer" sans servantes... Elle doit être coquette à ses heures pour plaire à son mari. Lui, doit lui en être reconnaissant et comprendre que même à la maison, une femme a une journée de travail à faire, lavage repassage, soigner les petits bobos jour et nuit. C'est important que la femme se fasse respecter par ses enfants et par son mari. Pour enseigner ce respect

il faut qu'elle sache faire de la discipline avec douceur et patience.

Aujourd'hui dans bien des cas, c'est nécessaire que la femme aille sur le marché du travail, mais je serais pour que les hommes fassent un plus gros salaire et que les femmes puissent rester au foyer. Je crois par exemple qu'une femme qui fait le même travail qu'un homme doit avoir le même salaire.



Alma Castonguay

Une liste non-exhaustive de ce qui ne fait plus courir les femmes:

Dire aux enfants de se taire parce que papa est fatigué.

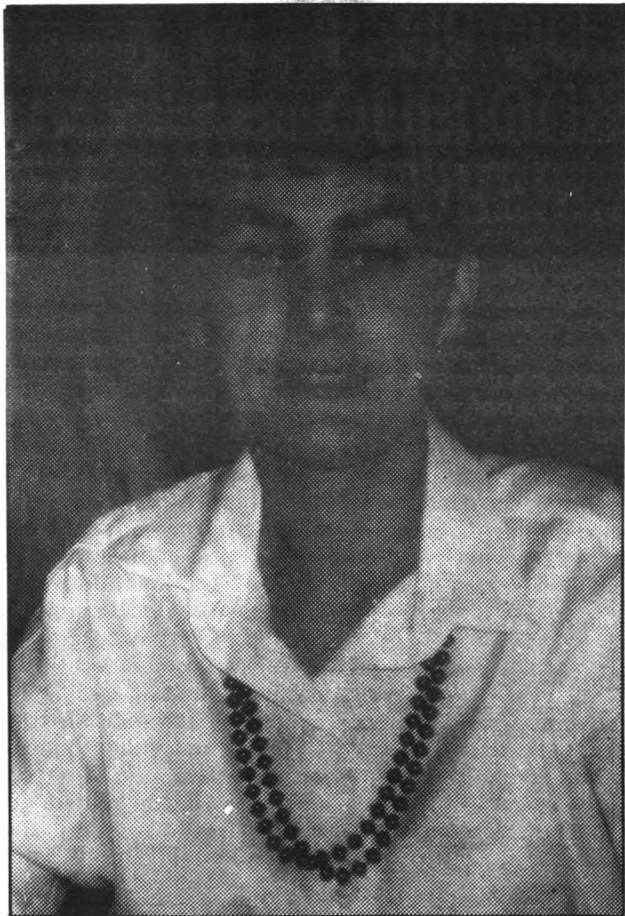
Se faire appeler "maman" par son mari.

Trouver attendrissant qu'il ne soit pas capable de se faire cuire un oeuf.

Se sentir indispensable (sans moi que deviendraient-ils tous?).

Que passé votre quarantaine, il dise que la tendresse remplace l'amour et qu'il aille chercher celui-ci ailleurs.

Être bouleversée de reconnaissance parce qu'il a daigné essuyer "votre" vaisselle.



Suzanne Bertrand

"Peu importe l'âge, il ne faut pas se décourager."

Suzanne Bertrand est née en Saskatchewan. Elle vit au Yukon depuis 20 ans. Elle est actuellement enseignante à l'école Emilie-Tremblay, une profession qu'elle exerce depuis 22 ans. Elle est très active au sein de différentes organisations qui s'intéressent au féminisme. Elle siège au bureau de direction du Conseil du statut de la femme du Yukon, elle est membre active au sein du congrès canadien pour la promotion des études chez la femme et elle est responsable du Comité des femmes au sein du Syndicat des professeurs du Yukon.

"Quand on a des rêves, des ambitions, c'est important de faire son possible pour les réaliser. Peu importe l'âge, il ne faut pas se décourager. On devrait toujours essayer de se connaître soi-même afin de mieux savoir, de mieux comprendre aussi, ce qu'on aimerait faire dans la vie. Beaucoup de femmes font des choses auxquelles elles ne croient pas nécessairement; elles le font souvent pour plaire, dans leur carrière ou leur vie personnelle. Il faut suivre son cœur et avoir le courage de faire des choses complètement différentes si on en a le goût."

"Mes enfants savent que je suis là pour eux..."

Annie Noël est originaire de Belgique. C'est au Yukon où elle vit depuis 12 ans, qu'elle a appris à parler anglais. Mère de trois enfants, de 7, 10 et 16 ans, elle travaille à la maison. Elle garde des enfants chez elle pour aider les parents du coin.



Annie Noël

"Le travail que je fais est de rester à la maison et de m'occuper de ma famille et de la maison. Mes enfants savent que je suis là pour eux à n'importe quel moment de la journée ou de la nuit. S'ils ont des questions à poser, ils ont leur réponse tout de suite et pas quand je reviens du travail. Car à ce moment là la personne est fatiguée et n'est pas intéressée à répondre aux questions de ses enfants. Pour moi c'est plus important d'être là pour eux que d'aller travailler. Je laisse le besoin à mon mari de prendre soin de nous"

ler. Je laisse le besoin à mon mari de prendre soin de nous"

"Chaque pas qu'une femme fait vers l'obtention d'un monde égalitaire crée des conditions de vie meilleures et toute l'humanité en bénéficie."

Lorene Benoît est au Yukon depuis 1978. Elle est originaire de Saint-Vital au Manitoba. Ses grands-parents étaient francophones, mais dans sa famille immédiate on ne parle plus français. Depuis plusieurs années déjà, Lorene travaille à se réapproprier la langue française.



Lorene Benoît

Elle s'intéresse beaucoup aux médecines douces et cherche à vivre en harmonie avec son environnement. Elle se qualifie de "non-consommatrice" et valorise beaucoup le temps qu'elle passe avec sa fille Francine, 3 ans.

"Chaque pas qu'une femme fait vers l'obtention d'un monde égalitaire crée des conditions de vie meilleures et toute l'humanité en bénéficie. Je vais travailler afin que ma fille Francine ait la flexibilité de choisir un style de vie qui lui convienne, sans restrictions de culture, de clas-

ses, de sexes et sans préjugés. J'espère qu'elle se battra à son tour pour que les autres aient la même liberté et qu'elle travail-

lera à améliorer le monde et à éliminer les stéréotypes qui limitent quiconque à développer son potentiel.



Polly Allen

"Nous allons grandir jusqu'à suivre les traces de nos aînées."

Polly a 10 ans et est en cinquième année en Immersion française. Elle est née à Vancouver et est au Yukon depuis quatre ans. Elle est la nouvelle présidente du journal français de l'école "L'Arc-en-ciel du nord". Elle veut être comédienne lorsqu'elle sera grande et y arrivera sûrement.

"Pour être où nous sommes maintenant, ça a pris du courage et de la détermination mais on a réussi. Nous allons grandir jusqu'à suivre les traces de nos aînées."

"...L'éducation est ce qui permet la vraie égalité."

Katherine Lacroix vit au Yukon depuis deux ans. Elle est étudiante à l'école Emilie-Tremblay, en 9e année



Katherine Lacroix

Je crois que de nos jours, l'éducation est très importante pour les jeunes filles et les femmes. Pour moi l'éducation est ce qui permet la vraie égalité des sexes.

D'une femme en devenir - P.S. Emilie Tremblay est un exemple d'une grande femme. Il y en a beaucoup d'autres.

MESSE EN FRANÇAIS

Premier dimanche de chaque mois à 7h30 p.m.
à l'église Lady of Victory

1607 Birch Street
Porter Creek

Officiant: Père Jean-Paul Tanguay O.M.I.

JEU LANGUE

Jean-Paul Tanguay

Au printemps plusieurs animaux donnent naissance à leur petit ou petits. Notre jeu est des plus simple... Donnez le petit à sa mère.

- 1-Vache
- 2-Jument
- 3-Truie
- 4-Brebis
- 5-Chèvre
- 6-Hase
- 7-Biche
- 8-Chatte
- 9-Chienne
- 10-Louve

Résultat: 8 à 10 correct = excellent; 6 à 8 bon; moins que cela???

Recherche: le petit de l'ânesse, la renarde, la lionne, la tigresse.

Réponses: 1 = E; 2 = G; 3 = A; 4 = J; 5 = H; 6 = B; 7 = I; 8 = F; 9 = C; 10 = D;

- A-Porcelet
- B-Lièvreteau
- C-Chiot
- D-Louveteau
- E-Veau
- F-Minet
- G-Poulain
- H-Chevreau
- I-Faon
- J-Agneau

Si le nord...

Joseph Ladue fondateur de la ville de Dawson

Francine Guay

En 1882, Joseph Ladue fait partie du premier groupe d'hommes blancs à se rendre au Yukon par le chemin de la Chilkoot Pass. Il habite le Yukon durant seize années, durant lesquelles il fait fortune et fonde la ville de Dawson.

Joseph Ladue est francophone. Sa famille est de souche canadienne-française, mais il est né et a vécu à Plattsburg dans l'état de New-York.

C'est à Fort-Reliance qu'il passe l'hiver de 1882. L'été suivant il fait de la prospection minière le long des rives des rivières Fortymile et sixtymile mais sans succès.

Alors que presque tous ses compagnons s'en retournent il décide de rester au Yukon. C'est un homme que l'on dit intelligent, énergique et pourvu d'imagination. Il est très optimiste quant au potentiel minier du district du Klondike. Pour

survivre, il doit cependant tour à tour être prospecteur, fermier, commerçant et opérateur de scierie à l'embouchure de la Sixtymile.

En 1895 il fait un voyage à New-York. A son retour, la rumeur court de la découverte de l'or par l'équipe de Georges Carmacks, le long des rives de la Bonanza. C'est ce qui allait lancer la fameuse ruée vers l'or. Ladue décide alors de descendre des ravitaillements et de l'équipement à l'embouchure de la rivière Klondike, de bâtir un poste d'échange et de s'approprier des terrains pour en faire une ville.

Il achète 178 acres de terre à l'emplacement de la ville de Dawson qu'il paye 10\$ l'acre. Il en fait des lots qu'il revendra bientôt à des prix s'échelonnant de 100\$ à 10.000\$ chacun. Il installe une scierie qui fonctionnera jour et nuit pendant deux ans et qui fournira le bois de douzaine d'édifices: hôtels, salles de danse, restaurants, magasins et habitations.

En janvier 1897 Joseph Ladue et son associé Arthur Harper nomme officiellement cette ville en l'honneur du docteur George Mercer Dawson, l'homme qui a établi la frontière Canada-Américaine entre le Yukon et l'Alaska.

Il retourne à New-York en 1897 et se marie avec Anna Mason. La légende veut que l'obsession de Joseph Ladue pour l'or, fut la cause des rides de ses beaux-parents. Ils désapprouvent le fait que leur fille épouse un homme sans fortune. Certains prétendent que cette histoire n'est qu'un mythe puisque Anna Mason n'était qu'une enfant, quand Joseph Ladue est parti à la conquête de l'or.

Pour quelques années en tout cas, Ladue vivra la vie dont il avait toujours rêvée. Malheureusement, suite aux longues années vécues dans des conditions difficiles, et surtout à une mauvaise alimentation, Ladue contactera la tuberculose et mourra en 1901.

KODIAK SPORTS CENTRE

Nous avons tout pour les sportifs!

Vaste assortiment de matériel:

- pêche
- ski
- camping
- bicyclette, etc.

4143 4e avenue, Whitehorse, Yukon
668-5800



SECOND AVENUE CHEVRON

Venez nous voir, nous offrons:

- Mécanique générale
- Service de pneu: alignement, balancement
- Mise au point
- Carburant: gaz, diesel, propane

Consultez François, notre mécanicien, pour tous vos problèmes de mécanique.



SECOND AVENUE CHEVRON AND TIRE SERVICE

2240 2ème avenue, Whitehorse, Yukon 668-6171
Opéré par Whitepass Transportation Ltée, propriétaire

Bourses d'études pour les francophones en milieux minoritaires

Vous voulez devenir journaliste?

Si vous allez poursuivre des études post-secondaires pour vous préparer à une carrière en communication, vous pouvez peut-être obtenir une bourse de la Fondation Donatien Frémont.

Bourse Petro-Canada

Bourse Banque Nationale

Bourse Quebecor

Bourses des communicateurs

Bourses de l'APFHQ

Bourses financées par les contributions au Fonds des communicateurs, dont celles offertes par les journaux de l'Association de la presse francophone hors Québec, Petro-Canada, la Banque Nationale, la Société St-Jean Baptiste de Montréal, Quebecor, la Société de gestion André Paquette & Associés, Maclean Hunter, l'Assurance-vie Desjardins, les Pères Oblats — Province Grandin, les Pères Oblats — Province St-Joseph, M. Roland Pinsonneault, la Fondation J. A. Bombardier, Touche Ross, Air Canada, le Groupe CSL.

Avec l'appui de l'Office des affaires francophones de l'Ontario et du Secrétariat d'État du Canada.

Demandez tous les détails!

Renseignements disponibles auprès des journaux de l'APFHQ, des bureaux d'aide aux étudiants et du secrétariat de la Fondation.

Nous voulons vous aider!

Fondation Donatien Frémont, Inc.

900-325, rue Dalhousie, Ottawa, Ontario K1N 7G2

Tél. (613) 234-6735



LA LIBERTE DE CHOISIR

Cet article a été préparé par le Conseil du Statut de la femme du Yukon et a été traduit par Jeanne Beaudoin.

L'expression "Pro-choix" signifie la liberté de choisir de donner naissance à un enfant, la liberté de choix qu'a une personne dans la planification de sa famille.

Cela veut dire qu'une femme ne devrait pas être forcée de porter un enfant contre son gré. Cela veut dire aussi qu'elle ne devrait pas être contrainte à choisir entre poursuivre ou mettre fin à une grossesse non désirée et non planifiée.

Les statistiques internationales démontrent que la prohibition de l'avortement ne prévient pas sa pratique. En fait au cours des dernières années, c'est dans les pays où l'avortement est strictement défendu que l'on retrouve le taux d'avortement le plus élevé. Ces lois restrictives font seulement en sorte que les avortements soient pratiqués sans expertise dans des circonstances clandestines.

Plusieurs nations dont la structure sociale se rapproche de la nôtre, Etats-Unis, France, Grande-Bretagne, Autriche, Israël, Italie et les pays scandinaves, ont libéralisé l'accès à l'avortement. On ne doit cependant pas présumer que le droit à un avortement sans danger dès le début de la grossesse est acquis à toutes les femmes.

Aucun de ces pays n'encourage l'avortement ils soulignent énergiquement les avantages de la contraception. La plupart reconnaissent que sans un accès répandu à l'avortement légal, autant pour les pauvres que pour les riches, la santé de la mère (physique, mentale, sociale et économique) et le bien-être familial sont affectés.

Les adversaires du choix dans la question de l'avortement prétendent souvent que la demande pour un avortement légal et sans danger est un phénomène de la fin du vingtième siècle indiquant la décadence et le déclin moral de la société. Ils soutiennent aussi que ceux et celles d'entre nous qui voient l'avortement comme une solution de remplacement à la grossesse obligatoire encouragent la violation de quelque loi naturelle immuable laquelle a condamné l'avortement à travers les âges. Rien ne s'éloigne davantage de la vérité. Les anthropologistes ont démontré que l'avortement était pratiqué au début des temps et que le besoin ne s'est pas développé récemment.

Plusieurs croient que l'avortement ne serait pas nécessaire si tous les couples utilisaient une méthode con-

traceptive lorsqu'ils ne veulent pas concevoir. Il est vrai que si l'on offrait universellement des services, une information et une éducation sérieuses sur la planification familiale, le nombre de grossesses non-désirées se trouverait considérablement réduit.

En réalité plusieurs facteurs contribuent à faire d'une grossesse qu'elle ne soit pas désirée. 1- Le non-consentement aux rapports sexuels. Chaque année des milliers de femmes et enfants sont violés. On met très peu d'argent à étudier et à changer les conditions qui font que les hommes canadiens sont si violents à l'égard des femmes et des enfants.

2-Au Canada la contraception était illégale jusqu'en 1969. Il n'y a pas de tradition de "responsabilité sexuelle" au pays et très peu d'emphase est mise sur la responsabilité du mâle.

3-Il est souvent difficile pour les adolescentes et les femmes de se procurer des contraceptifs et d'en défrayer les coûts.

4-On ne peut pas toujours compter sur l'efficacité d'un contraceptif et même en l'utilisant une grossesse non-désirée peut survenir.

Changer ces conditions est un défi de taille. Cela exige que le gouvernement y engage une certaine somme d'argent. Celles et ceux qui préconisent le libre accès à l'avortement thérapeutique légal ne proposent pas d'utiliser la procédure comme moyen contraceptif ou comme solution alternative pour arrêter le viol de femmes et d'enfants.

Les partisan.e.s du libre-choix continueront à faire des revendications énergiques afin de rendre les méthodes de contrôle des naissances plus accessibles et moins dispendieuses et afin d'arrêter la dégradation et l'abus des femmes et des enfants. Chaque enfant a le droit d'être désiré, élevé, nourri et aimé.

Cet article est paru dans la colonne OptiMSm, du Whitehorse Star, 19 février 1988.



Nous sommes fiers de vous présenter notre

"Kluane Anarak"

\$179

YUKON NATIVE PRODUCTS

Oser... Agir... Fêter

Bien que la citoyenneté canadienne n'existe légalement que depuis 1947, l'esprit qui a permis aux Canadiens de se donner une identité bien à eux existe depuis le tout début de la Confédération. Cet esprit veut dire égalité, diversité et sens communautaire; ce sont les principes fondamentaux de notre société canadienne.

Pendant la Semaine nationale de la citoyenneté, les gens de tous les coins du pays, de tous les âges, exprimeront ce que veut dire pour eux être canadien. Dans les écoles, dans les centres communautaires, dans les édifices à bureaux et dans les commerces de quartier de tout le pays, les Canadiens feront quelque chose de particulier pour le Canada. Alors, osez! Agissez! Fêtez! — C'est cela être canadien!

Être Canadien

SEMNAINE NATIONALE DE LA CITOYENNETÉ
du 17 au 23 avril 1988

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUEZ AVEC LA COUR DE LA CITOYENNETÉ LA PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS

Secrétariat d'État du Canada / Department of the Secretary of State of Canada

L'hon. David Crombie / The Hon. David Crombie



Gouvernement du Québec
Bureau d'Edmonton

Sincères félicitations Nos meilleurs voeux et longue vie



**Un
monde
entre
égaux**

INTER PARES

LA SANTÉ À LA PORTÉE DE TOUS

On raconte qu'un jeune médecin, ayant quitté sa pratique médicale lucrative il y a quinze ans à Dhaka, capitale du Bangladesh, avait voulu organiser des services médicaux de base à l'intention des pauvres vivant dans un groupe de villages. Il commença par tenter de convaincre les habitants de lui permettre d'immuniser les enfants contre les maladies les plus courantes. S'approchant d'une pauvre femme qui se protégeait du soleil dans l'ombre de sa modeste chaumière, un bambin à ses pieds et un bébé sur les hanches, le jeune médecin expliqua son projet: le programme d'immunisation mettra fin aux maladies qui tuent près de la moitié des enfants du village.

«Oui», lui répondit la femme ironiquement mais sans amertume, «mais pouvez-vous immuniser mon enfant contre la faim? Si vous ne le pouvez pas, allez-vous en. Vous reviendrez quand vous serez en mesure de le faire. Je vous laisserai alors mettre votre aiguille dans mon enfant.»

Le médecin est parti. Aujourd'hui, il affirme que cette femme lui en a plus appris au sujet de la santé et de la pauvreté que ses dix années d'études dans la meilleure école de médecine d'Angleterre. Il a quitté le village, mais il y est retourné, il a retrouvé cette femme et lui a proposé un remède pour la pauvreté et la faim. Ce remède ne relève pas principalement de la médecine.

Il existe maintenant dans cette région du Bangladesh un réseau intégré de programmes communautaires. De 1977 à 1983, ce projet innovateur fut la première initiative d'INTER PARES dans le domaine des services de santé intégrés. Ce fut pour nous une expérience très enrichissante. Aujourd'hui, cette oeuvre se poursuit et de nombreux pays y apportent leurs concours.

Quels sont les objectifs de ces projets? Il s'agit de constituer des systèmes d'entraide communautaire; d'améliorer la situation économique en créant des emplois, surtout pour les femmes pauvres; de favoriser les approches coopératives en matière d'hygiène personnelle et communautaire; de lancer des campagnes de sensibilisation populaire; d'expliquer la prévention en matière d'alimentation, d'eau potable et de préparation des repas; de proposer des mesures de planning familial efficaces et sûres; de former des travailleurs(euses) paramédicaux(cales) dans les villages et de leur offrir une aide technique leur permettant d'assurer des services médicaux élémentaires et de faire des interventions chirurgicales simples.

Ce que ce jeune médecin a découvert — ce que savait bien la jeune mère — c'est que c'est



la pauvreté qui est la principale menace à la santé au Bangladesh, comme dans toutes les autres régions défavorisées de la planète, que ce soit dans des villages du tiers monde, dans les bidonvilles des pays industrialisés, ou sur les réserves indiennes du Canada.

C'est la sous-alimentation, et non le manque d'éducation, qui est la principale cause de l'incapacité intellectuelle chez les pauvres. C'est la diarrhée, et non des maladies rares ou exotiques, qui tue les enfants pauvres partout sur la planète. Ce sont les conditions misérables et les poisons dans l'environnement qui rendent le corps et l'esprit malades et difformes. Ce sont l'absence dramatique d'options économiques et le haut taux de mortalité chez les enfants, et non seulement l'ignorance, qui mènent aux taux élevés de natalité chez les pauvres.

Toute initiative à longue échéance en faveur de la santé, comme toute approche saine au développement à long terme, doit tenir compte de cette triste réalité. Au lieu de tenter de guérir des maladies en appliquant des remèdes à quelques-uns, il faut attaquer de front la pauvreté et les conditions qui rendent malades des populations entières, qui estropient ou tuent génération sur génération. Seule une telle approche nous permet d'imaginer une planète où le bien-être, que prend pour acquis la majorité de la population canadienne, sera accessible à tous les humains.

Un monde entre égaux est un service d'information offert aux journaux membres de l'Association de la presse francophone hors Québec. La chronique se veut une réponse à l'intérêt sans précédent des Canadien(ne)s à l'égard du tiers monde et des efforts de développement qui s'y déroulent. Cette initiative d'INTER PARES, organisme à but non lucratif, est appuyée financièrement par l'ACDI. Depuis dix ans INTER PARES appuie des projets de développement dans le tiers monde et au Canada qui visent à enrayer la pauvreté, la maladie, la faim et l'impuissance. Si vous désirez vous associer à notre travail de solidarité, nous acheminer vos commentaires ou obtenir plus d'informations, écrivez à: Un monde entre égaux, INTER PARES, 58, rue Arthur, Ottawa (Ontario), K1R 7B9, ou téléphoner à (613) 563-4801.

La voix française de la dernière frontière

l'aurOre boréale

LE SEUL JOURNAL YUKONNAIS A VOUS
TRANSMETTRE DES NOUVELLES EN
FRANCAIS!

OUI!
Je m'abonne

- | | | |
|--------------------------|--------------|-------|
| <input type="checkbox"/> | 1 an | 15\$ |
| <input type="checkbox"/> | 2 ans | 25\$ |
| <input type="checkbox"/> | à vie | 200\$ |
| <input type="checkbox"/> | à l'étranger | 20\$ |

Nom: _____
Adresse: _____

Retourner à: Abonnement, L'Aurore boréale, C.P. 5205,
Whitehorse, Yukon Y1A 4Z1

Une victoire pour les francophones hors Québec

Ottawa- Les francophones de l'extérieur du Québec ont franchi une étape importante dans la reconnaissance de leurs droits linguistiques avec la décision rendue aujourd'hui par la Cour suprême du Canada dans le cas Mercure de la Saskatchewan.

En réaction préliminaire à cette décision, les présidents de la Fédération des francophones hors Québec, de l'Association Culturelle Franco-Canadienne de la Saskatchewan et de l'Association Canadienne-Française de l'Alberta, MM. Yvon Fontaine, Rupert Baudais et Georges Arès, ont déclaré qu'il s'agissait d'une victoire pour les communautés qu'ils représentent.

'Il s'agit en fait d'un moment très important pour nous. La validité de l'article 110 donne au français un statut officiel en Saskatchewan. Les mêmes conclusions devraient s'appliquer en Alberta. Cette décision confère aux Francophones une légitimité de leur existence et de leurs droits' ont déclaré les porte-parole.

En outre la Cour suprême a donné raison aux francophones de ces provinces en leur conférant le droit d'utiliser le français devant les tribunaux.

'Même si la Cour suprême ne reconnaît pas la nature constitutionnelle du statut de la langue française, nous sommes d'avis que les provinces de la Saskatchewan et de l'Alberta ne peuvent pas modifier unilatéralement l'article 110 étant donné les engagements pris par ces provinces dans l'Entente Constitutionnelle du 3 juin 87' ont-ils fait remarquer.

Au moment de la création des provinces de la Saskatchewan et de l'Alberta voilà plus de 80 ans, le gouvernement fédéral aurait dû s'assurer de la nature constitutionnelle de l'article 110. Aujourd'hui, il a la responsabilité morale d'investir massivement afin de corriger cette erreur historique.

Le gouvernement fédéral doit également profiter du présent processus de révision constitutionnelle pour constitutionnaliser ces droits tout comme il l'avait fait en 1867 pour les droits des anglophones du Québec.

'De plus nous comptons sur la collaboration des provinces comme le Québec, le Nouveau-Brunswick, l'Ontario et le Manitoba pour s'assurer de l'encheâssement de ces droits dans la Constitution' de conclure MM. Fontaine, Baudais et Arès.



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
OTTAWA, CANADA
K1A 0A6



Salutations amicales,

J'aimerais vous offrir mes meilleurs voeux et félicitations à l'occasion de votre cinquième anniversaire.

Audrey McLaughlin, député

APF Association de la
presse francophone
hors Québec

325, rue Dalhousie, Pièce 410
Ottawa (Ontario) K1N 7G2
(613) 237-1017

L'Association de la presse francophone hors Québec félicite l'Aurore boréale à l'occasion de son 5e anniversaire. Elle encourage l'Aurore boréale, membre-associé de l'APFhQ, à continuer son beau travail.

Roland Pinsonneault, président
Wilfred Roussel, directeur général

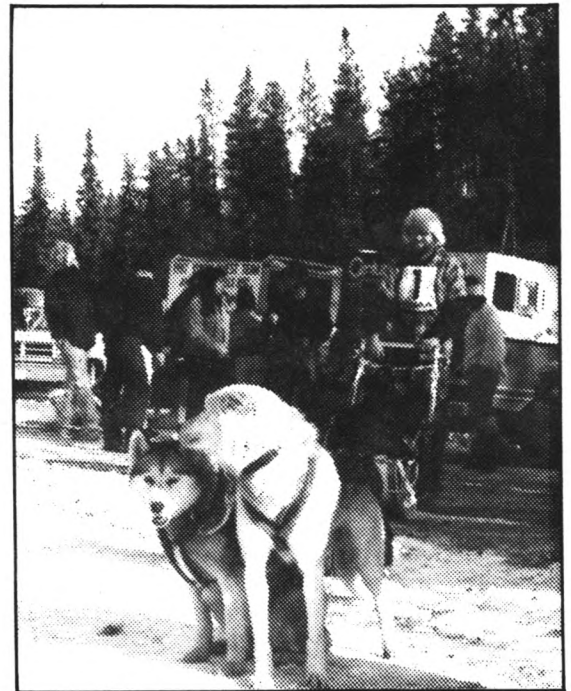
Le passé n'a laissé aucun présent

Lors de l'art c'est l'or alors
Car l'art part du dehors, passe et sort
L'art s'exprime par lui-même
Même si c'est l'artiste qui s'explique pour lui-même
L'artiste est une poubelle
Il reçoit les restes et les transforme
Il les forme en art et l'art le forme
Antenne ou poubelle, l'art ne fait que passer
A travers l'artiste à l'air triste
La musique
La musique l'amuse
La musique amuse ma muse
Je note la portée de ma musique
Je suis croche, dis, est-ce ma blanche? Les chants sont des chansons, des chansons nettes
Dans ce monde où deux noires valent une blanche
Et où nous violons à coup de trompettes
Nous ne cueillons plus le gui tard

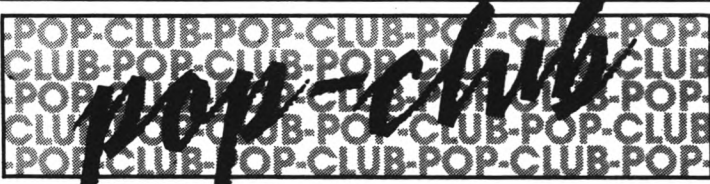
Comme au temps des dix cordes
Flûte traverse hier comme demain
Sans amandes aux lignes
Or qu'est ce que nous violons...
Celles qui nous claquent seins et clitographes sur le dos?
L'amie doré prise entre sonate au clair de lune
Et valse minute s'enfuit en solo
Et se ferme à clé de sous-sol.
Vie de nuit
Ta vie s'enfuit
Ma vie s'enfuit Je repars dans mon engin souterrain
Tu repars sans mon engin sous tes reins
Ma vie dérive, sans rive je givre
J'ai pris ma ligne, mais où ça mène,
Puisque chez-nous sans toi n'est plus chez moi,
Puisque chez toi sans toi je suis sans toit.
La ville est vile
La campagne n'est plus virile
Elle a trop pris d'acide

N'est devenue qu'espace vide entre viles villes
Je suis perdu sur la terre
J'ai un goût âcre d'un âge perdu
Je me ferme, je me clôture, je me pousse,
Je moissonne la déception d'une moisson d'hiver
Qui s'installe sous neige et sans gêne
J'ai mal à l'avenir, le passé n'a laissé aucun présent
La terre comme une mère fatiguée d'enfanter,
A poussé son dernier cri avant le repos éternel
Quant au ciel, comme tout bon père reste absent
Ignorant les signes symptomatiques
Que sa compagne affichait
Il a préféré trôner sur quelque pouvoir légendaire
Les gens d'air...

Denis Lambert



Mike Wanner, au "volant" de son équipage, lors du dernier Rendez-vous.



De la musique, en français s'il vous plaît

LA «DIVA» LIVRE UN DISQUE TOP-SECRET

DIANE DUFRESNE, au coeur d'une tournée en FRANCE, lance au CANADA un microsillon TOP-SECRET, dont on connaît déjà quelques chansons. C'est, couché en ronds, le spectacle qui a remporté le FÉLIX du meilleur SHOW de l'année. Après DIOXINE DE CARBONE et MAGIE ROSE, «la» DUFRESNE se fait inusitée (difficile pour elle n'est-ce pas?), elle agrippe chaque chanson et en fait un événement piquant: ELSIE SAISIE PAR LE DÉMON, torride: DESIR, fougueux et obsessionnel: FEMME TATOUÉE, et juste: VOUS AUREZ DE MES NOUVELLES



La DIVA: Une personnalité floue dans la vie et en photo

PAR LES JOURNAUX. Ce dernier disque, c'est du rêve intense, troublant, et dufresnique (pas encore dans le Petit Robert).

GILLES VIGNEAULT aussi est à PARIS, il fait un tabac là-bas avec un microsillon qui sera bientôt disponible ici: LES ÎLES.



PAGLIARO fait la bombe.

ROCK AND ROLL D'ICI

Le ROCKER étalon MICHEL PAGLIARO a fait une BOMBE à son retour. Le quarante-cinq tours, d'un autre côté DANGEREUX, tourne beaucoup. Plus énergétique que jamais, c'est peut-être à cause de la proximité de JACQUES HIGELIN, pour qui PAG a produit AÏE, et le

triple Album du SHOW DE BERCY. Même RENAUD aurait voulu utiliser ses talents d'ingénieur du son, mais non, après sept ans Outre-Atlantique, LE ROI DU ROCK était prêt pour un retour derrière le micro: c'est très réussi.

Vous n'avez pas vu «THE SPECTACLE», ce n'est pas grave, les farfelus «ROCK ET BELLES OREILLES» vous permettent à vous, de VANCOUVER, RICHIBOUCTO, ou STEPHENVILLE, d'entendre. Parmi les chansons du dernier, dont une reprise de LE FEU SAUVAGE DE L'AMOUR, une version revue et empirée des BLUES BROTHERS: JE CHANTE LE BLUES. Ils sont cinq, ils sont dingues et ils redéfinissent les normes de l'humour, pour le meilleur et pour le rire.

DU POPULAIRE TRÈS POPULAIRE

Après un PREMIER CONTACT, MARIE-DENISE PELLETIER se présente maintenant À L'ÉTAT PUR. C'est l'une des nombreuses versions de STARMANIA qui a révélé au grand public cette femme de feu. Vous souvenez-vous l'été dernier T'ES PAS BRANDO? L'été prochain ce sera peut-être POUR UNE HISTOIRE D'UN SOIR, ou TOUS LES CRIS, LES S.O.S. En ce moment c'est POURQUOI qui marche très bien. MARIE-DENISE PELLETIER est belle, et cela paraît dans sa voix. Elle est peut-être désabusée par l'amour, c'est ce qui paraît dans ses textes. Elle a beaucoup de talent, c'est évident.

DU COQ-À-L'ÂNE

«Si l'on m'avait conseillée, J'aurais commis moins d'erreur, J'aurais su me rassurer, Toutes les fois que j'ai eu peur»



JEANNE MAS change la Femme

Ces paroles EN ROUGE ET NOIR sont de JEANNE MAS, elle se promène entre la FRANCE et L'ITALIE, ses deux patries. Elle fait partie de ces chanteuses «caractères» qui écrivent, chantent, font du cinéma et des affaires, et qui ont du succès. Elle est dans la vague de front, d'ailleurs son dernier microsillon s'appelle FEMMES D'AUJOURD'HUI.

Il y a des femmes qui ont connu le succès hier, mais qui sont encore VEDETTES aujourd'hui. Le monde de la musique COUNTRY est très stable, les gens des SAINT-BONIFACE au MANITOBA savent que LUCILLE STARR reste la plus grande étoile, avec QUAND LE SOLEIL DIT BONJOUR AUX

MONTAGNES. Elle a d'ailleurs chanté cet hymne avec WILLIE LAMOTHE, au dernier GALA COUNTRY tenu au QUÉBEC. On y a couronné JULIE DERAICHE: MISS COUNTRY 1987. BOBBY HACHEY remportait l'honneur chez les hommes, alors que le titre de meilleur chanteur COUNTRY allait à BERNARD HARVEY, des ÎLES-DE-LA-MADELEINE.

POP-CLUB: UN SERVICE MUSICAL

L'important c'est (à part la ROSE) de garder le contact avec ce qui se fait de mieux dans la chanson française, surtout quand on est dispersé.

C'est ce que nous tentons de faire avec cette chronique présentée dans tous les journaux francophones «hors-Québec» grâce à l'APFHQ. Votre collaboration est essentielle. Faites-nous savoir, en nous écrivant, ce qui se passe chez vous, en ACADIE, à WINNIPEG, à STURGEON-FALLS, à ST-PAUL, ST-JEAN...

Pour commander des disques, ou encore un abonnement à une cassette mensuelle de quatre-vingt-dix minutes présentant les plus belles pièces (une vingtaine) des microsillons les plus récents, un numéro de téléphone SANS-FRAIS à retenir: 1-800-267-3369.

Musicalement vôtre
Serge Fleyfel

POP-CLUB
Le St-George
Pièce 1501, 160, rue George
Ottawa, Ontario
K1N 9M2 CANADA

Les questions courantes sur le boeuf

Le Centre d'information sur le boeuf reçoit de nombreuses questions de la part des consommateurs. Voici quelques questions qu'ils posent le plus fréquemment.

Q. Quelle est la différence entre du boeuf haché maigre, mi-maigre et ordinaire?

R. D'après les règlements du gouvernement, le boeuf haché maigre peut contenir un maximum de gras de 17%, le mi-maigre, 23% et le boeuf haché ordinaire, 30%. Le ministère de la Consommation et des Corporations vérifie au hasard le boeuf haché vendu au détail afin de s'assurer que la teneur en gras n'excède pas la limite permise pour chaque catégorie.

La plupart des chaînes d'alimentation ont établi leurs propres limites sur le contenu en gras du boeuf haché qui sont bien en deça des règlements gouvernementaux. De plus, plusieurs magasins offrent un boeuf haché extra maigre; vu que ce boeuf haché n'est pas sujet aux règlements, sa teneur en gras peut varier d'un magasin à un autre. Renseignez-vous auprès du boucher si vous désirez connaître le contenu en gras d'un boeuf haché étiqueté extra maigre.

Q. Que sont ces filaments blancs que l'on retrouve dans la partie

maigre des biftecks et des rôtis?

R. Une viande "persillée" contient des filaments de gras dans le maigre et est un indice d'une pièce de boeuf de qualité. Ces filaments de gras contribuent à rendre la viande plus tendre, plus juteuse et plus savoureuse. Recherchez des rôtis et des biftecks qui sont persillés uniformément et faire rôtir ou griller au four ou au barbecue en utilisant un plateau égouttoir pour permettre au gras de s'écouler.

Q. Pourquoi l'intérieur de la viande d'un paquet de boeuf haché est-il parfois de couleur rouge brunâtre? Colore-t-on la viande fraîche ou s'agit-il de viande non fraîche recouverte de viande plus fraîche?

R. Le phénomène d'un boeuf haché plus foncé à l'intérieur qu'à l'extérieur est tout à fait naturel. En fait, la couleur naturelle du boeuf est brunâtre mais dès que la viande est exposée à l'air, elle réagit avec l'oxygène et devient un rouge plus vif. Les emballages utilisés pour la viande hachée sont perméables et laissent donc pénétrer un certain montant d'air. Si le boeuf haché est emballé compact dans ce plastique, l'oxygène a changé la couleur de la viande à l'extérieur mais n'a pu atteindre la viande au centre la laissant ainsi d'une couleur brunâtre. Une fois le paquet

ouvert et la viande exposée à l'air, le boeuf haché brunâtre devient rouge vif.

Il est illégal d'ajouter des colorants et tout autre préservatif et ingrédients artificiels à la viande fraîche.

Q. Comment peut-on estimer la quantité de boeuf dont on a besoin?

R. Voici un guide qui donne le nombre de portions moyennes de 100 g (3 1/2 oz) que vous obtiendrez par kilogramme (2,2 lb).

Coupe	nombre de portions/kg
Rôtis désossés	6 - 7
Rôtis avec os	5 - 6
Biftecks désossés	6
Biftecks avec os	5
Cubes de boeuf à ragoût	6 - 7
Boeuf haché	6 - 7
Foie, rognons, coeur, cervelle	6 - 7
Ris de boeuf, langue	5 - 6

Q. Comment conserver la viande de boeuf au réfrigérateur et pendant combien de temps?

R. Toute viande fraîche doit être conservée à température froide pour ne pas se gâter. On doit l'entreposer dans son emballage original dans la section la plus froide du réfrigérateur. Les biftecks et les rôtis peuvent ainsi être conservés pendant 3 à 4 jours; le boeuf haché et les abats, doivent être utilisés dans les deux jours suivant l'achat.

Q. Puis-je congeler les coupes de boeuf dans leur emballage original

du supermarché, ou dois-je les réemballer?

R. La pellicule de plastique que les supermarchés utilisent pour emballer leurs coupes de viande au détail sont perméables à l'air et à l'humidité. Le boeuf peut être congelé dans son emballage original si on prévoit l'utiliser dans un délai de 1 à 2 semaines. Pour une congélation plus longue, le boeuf devrait être réemballé dans un papier spécialement conçu pour la congélation pour em-

pêcher la viande de s'assécher par le froid et pour conserver toute sa qualité.

Q. Combien de temps le boeuf se garde-t-il au congélateur?

R. Congelés à -18°C (0°F), le boeuf haché et les abats se conservent de 2 à 3 mois; les cubes à ragoût, environ 6 mois; les rôtis et biftecks, de 10 à 12 mois. Étiqueter les emballages et en conserver une liste. Moins une viande est congelée longtemps, plus elle conserve sa saveur et sa texture: il est donc préférable de la consommer le plus tôt possible. Pour faire décongeler la viande, il suffit de libérer un peu l'emballage, mais éviter de l'enlever complètement; mettre au réfrigérateur; allouer 24 heures pour les petits morceaux et jusqu'à 72 heures pour les rôtis, ou utiliser un micro-onde, si l'on veut gagner du temps.

Q. Qu'est-ce que "le vieillissement" de la viande de boeuf?

R. Après l'abattage, les carcasses de boeuf sont entreposées dans un endroit à température et humidité contrôlées. Au cours de cette période, une réaction enzymatique naturelle produit un acide qui attendrit le tissu conjonctif plus coriace de la viande.

Le vieillissement se produit également lorsque le boeuf est emballé sous vide; cette viande peut se garder au réfrigérateur de 7 à 10 jours et continuera à vieillir pendant cette période.

franco-capsules

Une collaboration spéciale de J. Louis Fontaine



Le TNO se loge à sa propre enseigne

Le Théâtre du Nouvel Ontario annonçait ces jours derniers qu'il est la première compagnie de théâtre franco-ontarienne à devenir propriétaire d'un édifice. En effet, le TNO s'est porté acquéreur de l'édifice "Canada Bread" à Sudbury dans le nord-est ontarien et celui-ci sera rebaptisé "La bâtisse du TNO". Cet achat vient appuyer de façon plus tangible le succès remporté par l'équipe du TNO dans son pari de faire revivre à Sudbury un théâtre de création authentique et profondément humain. L'édifice qui a été acheté au coût de 140 000\$ nécessitera des rénovations de l'ordre de 110 000\$.

Service de vidéocassettes à Iroquois Falls

La Bibliothèque municipale d'Iroquois Falls dans le nord-est de l'Ontario offre depuis la fin de 1987 à ses abonnés un nouveau service de vidéocassettes. Ce programme n'est pas destiné à faire concurrence aux distributeurs commerciaux de vidéocassettes dans la cette ville du papier et, pour cette raison, la collection ne contient pas un nombre de titres "populaires" ou des films récents mais plutôt des documents éducatifs et culturels. Sur une collection initiale d'une centaine de cassettes, le quart est en langue française. Sur une population d'environ 6 500 habitants, la moitié est de langue française.

Réédition d'un réputé livre de cuisine acadienne

Les Acadiens d'origine implantés un peu partout au Canada seront sans doute heureux d'apprendre qu'une nouvelle édition de "La cuisine traditionnelle en Acadie" de Marielle Cormier-Boudreau et Melvin Gallant vient de paraître aux Éditions d'Acadie. Cet excellent ouvrage, dont le tirage atteint maintenant son 17e mille présente un historique des traditions et coutumes culinaires chez les Acadiens du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard et des Îles-de-la-Madeleine. Il s'agit d'un événement fort attendu puisque ce titre était considéré comme épuisé depuis déjà plus d'un an. INFO: Éditions d'Acadie, C.P. 885, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8N8.

Le Commerce "à distance" de Sudbury

Dès l'automne 1988 à l'Université Laurentienne de Sudbury dans le nord-est ontarien, on offrira en français le baccalauréat spécialisé en Commerce aux candidats franco-ontariens partout dans la province d'Ontario par le truchement du département de l'Éducation permanente. Gérard Lafrenière, professeur au sein de l'École de Commerce souligne que "c'est le projet le plus ambitieux du genre dans l'histoire de l'éducation à distance au Canada français". Ceci permettra à l'Université Laurentienne de faire une contribution majeure pour le développement économique des francophones partout dans le pays.

On peut transiger en français au Manitoba

Selon la revue "Le Mouvement" de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario, depuis l'été dernier, le gouvernement du Manitoba reconnaît le droit des citoyens de déposer aux bureaux des titres fonciers, des documents rédigés en français non accompagnés de traduction. Le Manitoba vient en effet d'adopter récemment d'importantes modifications législatives en ce qui a trait à la présentation et

Nul besoin de faire marcher ses doigts à Ottawa

Selon le quotidien Le Droit d'Ottawa, les gens de l'Outaouais n'ont plus à faire marcher leurs doigts aussi longtemps pour trouver le numéro de téléphone des plombiers qui offrent un service de 24 heures, des restaurants qui servent des mets chinois ou encore des magasins d'ordinateurs qui offrent le service de réparation. Un homme d'affaires de la région, Marc Demers, vient de mettre sur pied une banque de données qui renferme la liste des commerces, des industries et des bureaux professionnels de la région d'Ottawa-Hull. Un tel service de référence sur ordinateur est déjà offert dans la région de Trois-Rivières par la compagnie Rentel à laquelle Demers est associé.



AVIS DE RECHERCHE

Le magazine **Le Ven'd'est** est à la recherche des Acadiens et Acadiennes vivant hors-Acadie.

Reflète des paroles et des visages de l'Acadie, **Le Ven'd'est** cherche à rejoindre la diaspora acadienne, où qu'elle se trouve. **Le Ven'd'est**, c'est aussi un magazine de qualité qui souffle sur quatre continents déjà.

Mais pour ses lecteurs et ses lectrices, **Le Ven'd'est** c'est surtout l'occasion de se retrouver entre amis six fois l'an, et c'est le moyen privilégié de faire connaître les gens et les idées qui sont au coeur même de l'Acadie d'aujourd'hui.

Vibrez au rythme de la vie en Acadie, abonnez-vous dès aujourd'hui au **Le Ven'd'est**.

<p>Abonnement d'un an (6 numéros)</p> <p>Individu 15,00\$</p> <p>Institution 25,00\$</p> <p>Soutien <input type="checkbox"/></p>	<p>Le Ven'd'est C.P. 430, Petit-Rocher N.-B., EOB 2E0 (506) 783-4097</p>
--	---

LES RAPIDES DU CHEVAL BLANC

Il a un bien joli nom le journal français de l'école Whitehorse Elementary: l'arc-en-ciel du Nord. A croire que les journaux français du Territoire se choisissent des noms directement reliés à leurs buts et visées...qui ne sont pas terre-à-terre!

Mars est le mois de la nutrition. Il est peut-être temps de réviser son régime alimentaire et d'y apporter quelques modifications si besoin est. Bonne chance, car certaines mauvaises habitudes sont difficiles à déloger.

Nos plus chaleureuses félicitations à **Philippe Dumont** et **Carole Trottier** à l'occasion de la naissance de leur deuxième enfant. Joel, un beau garçon de 8 livres a vu le jour le 8 mars dernier, un nouveau compagnon de jeu pour Mika.

Johanne Veillette la souriante, après avoir vendu du homard nous propose mainte-

nant du miel de trèfle...sa carrière de vendeuse est en essor!

En parlant du "spring break", bon voyage à ceux qui s'envolent vers des cieux plus cléments. **Denis Lambert, Micheline Gaudet, Lise Peace, Chantal Mercier.** Elle arrive à point cette semaine de vacances, la traduction du "spring break" n'étant-elle pas "le resort brise...?"

Parmi les chanceux qui comme Ulysse font de beaux voyages, il faut nommer **Mariet Lalonde** qui ira admirer les pics neigeux de Banff la magnifique. **Francine Guay** quant à elle enfourchera son vélo pour un périple en...Chine!

Il y a des talents cachés qui gagneraient à être connus. Il faut entendre le père **Jean-Paul Tanguay** chanter "Rosalie" par une belle journée ensoleillée. La prochaine représentation aura lieu à l'A.F.Y., on ne sait trop quand!

Qu'est ce que l'évolution?

Denis Lambert

L'évolution

Il y a parmi nous des gens qui prétendent que l'être humain évolue. Je suis de ceux-là. Je suis de ceux-là, mais avec réserves.

Qu'est-ce que l'évolution? L'image que les médias véhiculent sera tantôt un foyer avec trois salles de bain deux salles d'ordinateurs et une porte de garage électrique, et tantôt une performance médicale genre transplantation d'un organe avec un nom grand comme ça. Mais l'humain, lui, évolue-t-il? On peut se sentir "évolué" au volant d'une corvette 1988 de 32,000\$ avec les 18 fonctions électriques qu'offre la banquette avant...Oui mais l'humain...?

Mon grand-père a laissé l'école en deuxième année, mon père en douzième et moi j'ai fait l'université, suis-je plus évolué?

Selon Darwin nous avons évolué. "L'espèce humaine représente l'aboutissement d'une longue série de transformations, autrement dit d'une évolution". (J. Rostand) Sommes-nous donc au même point d'aboutissement que l'après homo sapiens, ou continuons-nous d'évoluer?

Il est indéniable que le monde a évolué et continu de le faire. Pas toujours dans le bon sens...Le monde a bien changé, mais nous, avons-nous enfin évolué?

Parfois un exemple me frappe, de nos jours, il n'est plus rare de voir des couples se faire et se défaire. Les séparations évoluent tellement qu'on voit maintenant des gens se laisser très civilement, d'un accord commun, d'une grande amitié. Mais la chose la plus frappante dans tout ça, c'est l'attachement physique. Après qu'une relation est terminée c'est surtout physiquement que l'autre nous manque. L'attachement sexuel

(animal au fond), s'avère être le lien le plus fort, peut-être parce qu'il est le plus naturel. Aujourd'hui on accepte assez facilement les relations intellectuelles ou spirituelles de notre conjoint.e avec un copain ou une copine, on ferme les yeux sur des flirts évidents, des affinités amicales. Mais lorsqu'on en arrive au sexe, oh là! C'est une autre affaire! Pas touche, comme dans les années quarante et probablement comme il y a bien longtemps!

La raison en est que le lien sexuel est le seul vrai, le seul naturel. Lorsque deux êtres se rendent compte qu'il se passe quelque chose de "magique"

"ENTRE EUX, QUE LEURS DESTINS SE SONT ARRANGÉS ensemble et qu'ils arrivent à l'acte sexuel qui va de-soi, c'est qu'ils se marient pour vrai. La société a inventé bien des solennités, comme conférer le pouvoir du mariage à un homme, mais à travers les âges, la nature est restée la seule

vraie et unique voie.

Et l'évolution dans tout ça? "Le Petit Robert": Transformation progressive d'une espèce vivante aboutissant à la constitution d'une espèce nouvelle...Donc comparé à l'âge des cavernes, nous avons évolué. Mais au fond l'évolution ne serait-elle pas plutôt l'expérience? Ne confondons-nous pas "VÉcu" et évolution? Quelqu'un qui a eu plusieurs épreuves et en a acquis une sagesse sera qualifié.e d'être évolué.e, tandis que l'autre qui se sera tourné.e vers l'alcool ou la drogue sera vu.e comme un.e défaitiste, une erreur humaine. Alors l'évolution serait plutôt une affaire personnelle et peut-être qu'au fond sa seule vraie mesure serait très proche parente de ce qu'on appelle la paix intérieure car nous en arrivons à ce que la race humaine a toujours recvherché à travers les âges: la Paix. La personne qui a atteint sa plénitude, son nirvana ou sa paix intérieure, selon les

croyances, pourra, je pense, se considérer comme évoluée parce qu'ayant atteint un idéal universel longtemps désiré, mais je me plais à croire que cette personne a depuis longtemps cessé de se soucier de ce qu'on nomme l'évolution.

La bonne forme, c'est de plus en plus courant chez nous.

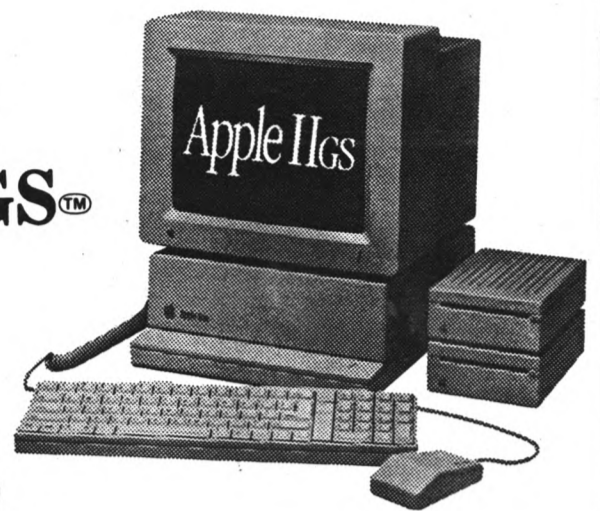


PARTICIPACTION

Le système Apple II GS™



Authorized Dealer



\$3,500⁰⁰

Plus rapide, mémoire plus vaste.

- 16 bit Microprocessor • 1 MB RAM (expandable to 8 MB)
- 94 key Keyboard (10 languages included) • 8 Expansion Slots
- Super high resolution RGB Monitor (enhanced graphic capability)
- Apple Mouse • 3.5" disk drive • 5.25" disk drive

Nous sommes maintenant ouvert le samedi de 10 heures à 4 heures.

TOTAL NORTH COMMUNICATIONS

311 rue Black, Whitehorse 668-5174 fax: 668-4710

Apple II GS est une marque de Apple Computer, Inc.
Apple et le logo Apple sont les marques enregistrées de Apple Computer, Inc.

PACIFIC CHROME INDUSTRIES LIMITED

109 Industrial Road, Whitehorse, Yukon

Les spécialistes des cylindres hydrauliques: fabrication, réparation.
Nous remettons aussi à neuf le revêtement de chrome.

POUR SERVIR L'INDUSTRIE MINIERE ET L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

